

**ЯЗЫКИ НАРОДОВ ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН (С УКАЗАНИЕМ КОНКРЕТНОГО ЯЗЫКА ИЛИ ГРУППЫ ЯЗЫКОВ)/LANGUAGES OF PEOPLES OF FOREIGN COUNTRIES (INDICATING A SPECIFIC LANGUAGE OR GROUP OF LANGUAGES)**

DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2025.68.11>

**АНТРОПОНИМИЧЕСКАЯ СИСТЕМА ДРЕВНЕГО И СОВРЕМЕННОГО КИТАЯ  
(ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ)**

Научная статья

Лушникова И.Г.<sup>1\*</sup>, Цянь Ц.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> ORCID : 0009-0001-9067-6746;

<sup>2</sup> ORCID : 0009-0008-6592-9941;

<sup>1</sup> Московский государственный лингвистический университет, Москва, Российская Федерация

<sup>2</sup> Государственный институт русского языка имени А. С. Пушкина, Москва, Российская Федерация

\* Корреспондирующий автор (repekira[at]gmail.com)

**Аннотация**

Данная работа посвящена исследованию антропонимической лексики китайского языка, рассмотрению систем и традиций именования в современном и древнем Китае. В ходе исследования были поставлены такие задачи, как: построить систему классификаций личных имён, рассмотреть традиционные принципы и современные тенденции в китайской антропонимике, для чего были проанализированы материалы статистических данных, размещённые на государственных порталах КНР. Среди рассмотренных принципов именования выявлены такие основные моменты, как: использование в именах иероглифов лунного календаря и системы Гань-чжи, иероглифов «Поколений», концепций Инь и Ян, принципов «Пяти элементов» и прочее.

Актуальность данной работы заключается прежде всего в том, что в последнее время возрос интерес к Китаю и китайской культуре, многие моменты остаются неизученными, в частности, дешифровка культурно маркированной информации, которую несут имена собственные. Сформулированные в статье проблемы, возникающие в современном китайском языке в связи с большим количеством омофонной лексики, особенно лексики, используемой в именах собственных, отражают реалии современного китайского общества. Кроме того, имя — первый признак зарождения цивилизации, источник сведений об истории и лингвокультуре нации, деятели которой их носят, представляет большой интерес с точки зрения исследования.

**Ключевые слова:** китайский язык, классификация антропонимов, традиции именования, древний и современный Китай, омофоны, пять элементов, Гань-чжи, иероглифы «Поколения».

**ANTHROPONYMIC SYSTEM OF ANCIENT AND MODERN CHINA (LINGUOCULTURAL ASPECTS)**

Research article

Lushnikova I.<sup>1\*</sup>, Qian Z.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> ORCID : 0009-0001-9067-6746;

<sup>2</sup> ORCID : 0009-0008-6592-9941;

<sup>1</sup> Moscow State Linguistic University, Moscow, Russian Federation

<sup>2</sup> The Pushkin State Institute of the Russian Language, Moscow, Russian Federation

\* Corresponding author (repekira[at]gmail.com)

**Abstract**

This work is devoted to the study of anthroponymic vocabulary of the Chinese language, reviewing the systems and traditions of naming in modern and ancient China. In the course of the research, the following tasks were set: to build a classification system of personal names, to examine the traditional principles and modern tendencies in Chinese anthroponymy, for which the materials of statistical data posted on the state portals of the People's Republic of China were analysed. Among the reviewed naming principles, the following main points were identified: the use of the characters of the lunar calendar and the Gan-zhi system in names, the hieroglyphs of "Generations", the concepts of Yin and Yang, the principles of the "Five Elements", and so on.

The relevance of this article lies primarily in the fact that recently there has been an increased interest in China and Chinese culture, and many aspects remain understudied, in particular, the deciphering of culturally labelled information carried by proper names. The problems formulated in this article that arise in modern Chinese due to the large number of homophonous vocabulary, especially the vocabulary used in proper names, reflect the realities of contemporary Chinese society. Besides, a name is the first sign of the birth of civilization, a source of information about the history and linguoculture of the nation whose figures bear them, is of great research interest.

**Keywords:** Chinese, anthroponym classification, naming traditions, ancient and modern China, homophones, five elements, Gan-zhi, "Generations" hieroglyphs.

**Введение**

Ономастическая (онимическая) лексика является важной частью любой лингвокультуры. Имена собственные, как древнейшие единицы любой языковой системы, представляют собой одну из интереснейших для изучения категорий лингвистики. Антропоним же, будучи одним из ядер ономастической лексики, как продукт определённой культуры и

определённого исторического периода, несёт информацию о картине мира носителей языка, идентифицирует человека, выделяет его из круга других людей, индивидуализирует. Настоящее исследование проводится в рамках антропоцентрической парадигмы и посвящено рассмотрению специфики именовании в китайской лингвокультуре. Китайские антропонимы представляют интерес со стороны построения процесса изучения языка, формирования лингвострановедческой и языковой компетенций, передаче реалий и этнонациональных особенностей в процессе перевода безэквивалентных лексических единиц. В связи с чем представляется актуальным проведение анализа антропонимической лексики китайского языка.

Целью данного исследования является дешифровка культурно-маркированной информации, заключённой в именах собственных, выстраивание классификации и системы именовании. Исследованию подвергаются системы имянаречения, формы китайских имён собственных, а также обзор самых популярных иероглифов, встречающихся в китайских личных именах народности Хань.

В рамках данной статьи решались следующие задачи:

1. Построить классификацию антропонимической лексики китайского языка;

2. Провести обзор культурных традиций и факторов именовании;

3. Выявить трудности, возникающие в процессе именовании, мотивы имянаречения, а также отследить современные тенденции в выборе имён.

Новизна работы состоит в том, что выстроена новая система классификации антропонимических единиц; выявлены и систематизированы аспекты и закономерности именовании в китайской лингвокультурной традиции; на основе изученного материала сделаны выводы о том, какие факторы влияют на выбор имён у современных китайцев.

Практическая ценность работы заключается в возможности использования результатов исследования на лекционных и практических занятиях по лингвокультурной коммуникации, истории страны изучаемого языка, с целью формирования языковой и лингвострановедческой компетенций.

Материалом для данного исследования послужила антропонимическая лексика китайского языка, взятая из текстов СМИ (китайские личные имена народности Хань; из-за ограничений в объёме работы фамилии рассмотрены в меньшем объёме); материалы статистических исследований, размещённых на государственных интернет-ресурсах КНР; материалы национального корпуса китайского языка; онимная лексика современных и классических литературных произведений и исторических анналов.

### Классификация китайских антропонимов

В современном Китае имя состоит из фамилии и имени, это так называемая двухименная модель или биномиальная, в России используется трёхименная модель: фамилия, имя и отчество. Данная терминология нам представляется спутанной, так как сам термин «двухименная», «трёхименная» имеет в своей основе слово «имя», однако подразумевает и фамилию, и отчество. В связи с чем нами была предложена следующая классификация «по компонентному составу»:

1. «Однокомпонентные» модели: одно имя или одно прозвище (например имена-прозвища, встречающиеся в сельской местности, у прислуги в литературных произведениях эпохи, когда простолюдины в Китае не имели фамилий: Абао (кит. 阿宝 пиньинь ābǎo), Сяомао (кит. 小毛, пиньинь xiǎo máo), Дачжу (кит. 大柱, пиньинь dàzhù); А-кью (кит. 阿 Q пиньинь ā Q, оним из романа китайского писателя Лу Синя (или Лу Сюня) (кит. 鲁迅, пиньинь lǔxùn) «Подлинная история А-кью»).

2. «Двухкомпонентные» модели: одно имя + одна фамилия, например: Цао Сюэцин (кит. 曹雪芹, пиньинь cáoxuěqín), Цао Цао (кит. 曹操, пиньинь cáocāo), Стивен Хокин, Мария Складовская-Кюри (здесь две фамилии слиты в одну, поэтому отнесём данное имя к двухкомпонентной модели).

3. «Трёхкомпонентные» модели: одно имя + одна фамилия + одно отчество, возможны другие варианты, например: Александр Сергеевич Пушкин, Василий Михайлович Долгоруков-Крымский, Алла-Виктория Филипповна Киркорова.

Китайские двухкомпонентные имена, состоящие из фамилии и имени, имеют в своём составе два, три, четыре или более иероглифа. Как правило — это «один иероглиф — фамилия» + «один иероглиф — имя», либо «один иероглиф — фамилия» + «два иероглифа — имя». Редко встречаются имена, состоящие из четырёх иероглифов: «один иероглиф — фамилия» + «три иероглифа — имя», или «два иероглифа — фамилия» + «два иероглифа — имя» (уточним, нами рассматриваются фамилии народности Хань). Опять же классификация «двухсложные», «трёхсложные» модели, предложенная В.В. Дашевой [1, С. 152] представляется нам неполной, так как не уточняется, идёт речь только об имени или в состав входит фамилия, поэтому нами предложена классификация по «вершинам», которая применима как для имён, так и для фамилий, вне зависимости от того, что из них рассматривается:

1. «Двухвершинные»: один иероглиф — это фамилия + один иероглиф — это имя, например: Ши Лэй (石磊, пиньинь shí lěi); Стивен Хокин; Можо (кит. 沫若, пиньинь mò ruò, имя из псевдонима писателя Го Можо, фамилия в данном конкретном примере не рассматривается);

2. «Трёхвершинные»: один иероглиф — фамилия + два иероглифа — имя, или два иероглифа — фамилия + один иероглиф — имя, например: Мао Цзэдун (кит. 毛泽东, пиньинь Máo Zédōng), Петров Пётр Петрович; либо китайское написание имени Марина (кит. 玛丽娜, пиньинь mǎlìnà, с точки зрения китайского написания, можно рассматривать данную модель как трёхвершинную);

3. «Четырёхвершинные»: два иероглифа — это фамилия (может быть фамилия отца + фамилия матери) + два иероглифа — это имя, либо другие варианты, например: Личен Аня (кит. 李陈安亚, пиньинь Lìchén ānyà, здесь фамилия состоит из двух иероглифов и имя из двух иероглифов); Григорий Александрович Потёмкин-Таврический.

4. «Многовершинные»: несколько иероглифов — фамилия + несколько иероглифов — имя, например: Дельраба Дельмурад (кит. 迪丽热巴·迪力木拉提, *dílìrèbā · dilimùlātí*), но данный пример — фамилия уйгурского происхождения, в область исследования данная категория не включена.

Необходимо уточнить, что в данном исследовании мы рассматриваем имена народности Хань, у национальных меньшинств Китая возможны другие варианты. Кроме того, предложенные классификации могут быть применимы и в более сложных антропонимических системах, например в арабской.

В последние десятилетия в Китае наметилась тенденция двухкомпонентных трёхвершинных моделей, это делается для снижения частоты повторяемости одинаковых имён. Сейчас 90% населения Китая имеет трёхвершинные имена [8], 6,3% имеют двухвершинные, остальные 3,7% населения — это модели с четырьмя и более вершинами для двухкомпонентной модели.

Итак, нами была построена классификация антропонимической лексики китайского языка. Как видно из примеров, данная классификация применима и для русских антропонимов. Теперь приступим к разбору систем и традиций именования, существующих в китайской лингвокультуре.

### Системы и лингвокультурологические традиции антропонимической номинации в древнем и современном Китае

Самые ранние имена, известные в Китае, были зафиксированы при династии Ся (2070 – 1765 гг. до н.э.). Они записывались на бронзовых треножниках, гадальных костях и прочее. Записи были фонетические и состояли из имеющихся примитивных иероглифов-пиктограмм-омонимов, или так называемых фонетиков — иероглифов, имеющих такое же, как и имя, звучание или близкое к нему [4, С. 118]. Кроме пиктограмм-фонетиков в именах часто использовались иероглифы системы Гань-чжи (干支 пиньинь *gānzhī*) [2, С. 417-418]. Это система записи Шестидесятилетнего цикла китайского летоисчисления, основанная на комбинации десятиричного (天干) и двенадцатеричного (地支) циклов (кит. 天干地支, пиньинь *tiāngān dì zhī*), она содержит десять графем «небесного» цикла: 甲 первый (здесь и далее – перевод наш. — И.Г., Ц.Ц.), 乙 второй, 丙 третий, 丁 четвертый, 戊 пятый, 己 шестой, 庚 седьмой, 辛 восьмой, 壬 девятый, 癸 десятый (пиньинь *jiǎ, yǐ, bǐng, dīng, wù, jǐ, gēng, xīn, rén, guǐ*) из десяти небесных ствол, а также двенадцать графем «земного» цикла: 子, 丑, 寅, 卯, 辰, 巳, 午, 未, 申, 酉, 戌, 亥 (пиньинь *zǐ chǒu yín mǎo chén sì wǔ wèi shēn yǒu xū hài*) .

Например, древние правители династий Чжао, Шан, Цин имели в своих именах графемы из этого календаря: Тай И (кит. 太乙, пиньинь *tài yǐ*), Лу Яньсинь (кит. 鲁颜辛, пиньинь *lǔ yán xīn*), Вэй Сяю (кит. 卫夏戊, пиньинь *wèi xià wù*), можно сделать предположение, что даты рождений этих деятелей политики так или иначе совпадали с фазами лунного календаря. Конфуций (кит. 孔子) и Мэн-цзы (кит. 孟子) носили имена с первым иероглифом «земного цикла».

В Китае до сих пор существует традиция – некоторые родители подбирают имя ребёнку, проверяя его по лунному календарю или руководствуясь гаданиями по системе «八字起名» [6], которая указывает на то, какого элемента не хватает, то есть какой элемент должен входить в имя ребёнка. Лежащая в основе данной системы концепция Инь, Ян и система «Пяти элементов» (кит. 阴阳五行) [15] возникла при династии Чжоу. Тогда в именах, помимо иероглифов системы Гань-чжи, широко использовались иероглифы с графемами пяти элементов (水, 木, 火, 土, 金) [17]. Концепция использования иероглифов «Пяти элементов» также широко применялась при наречении поколений, например: отец Чжан Цзюнь (кит. 张浚, пиньинь *zhāng jùn*), сын Чжан Ши (кит. 张栻, пиньинь *zhāng shì*), внука Чжан Чао (кит. 张焯, пиньинь *zhāng chāo*), здесь в именах использованы графемы 氵, 木, 火.

Кроме того, во время династий Тан и Сун использовались иероглифы «Поколений», так из списка, утверждённого одним из предков рода один за другим брался иероглиф на каждое поколение, и все дети одного поколения имели в своём имени этот иероглиф, к нему прибавляли ещё один, формируя тем самым двухвершинное имя: иероглиф поколения + уникальный иероглиф имени (кит. 字辈+名). Например, иероглифы поколения в именах потомков Конфуция - Кун Сисюэ (кит. 孔希学, пиньинь *kǒng xīxué* - потомок Конфуция в 56-поколении, живший в провинции Шандунь в 14 веке) [7], его сыновья носили фамилию Кун (кит. 孔), а имена состояли из следующего в списке иероглифа 言 + ещё один уникальный иероглиф для каждого из сыновей.

При династии Чжоу были разработаны принципы «Пяти правил» и «Шести избеганий» (кит. «五则» «六避») [14], детей нарекали именами, имеющими в своём составе графемы: доброта (кит. 仁), справедливость (кит. 义), вежливость (кит. 礼), мудрость (кит. 智) и доверие (кит. 信), и в то же время избегали имён, в которых есть названия стран, гор, болезней, жертвоприношений, денег, зоонимов — называющих домашний скот.

Во времена династий Вэй, Цзинь, Южной и Северной династий, преобладали двухвершинные имена и широко использовался иероглиф «чжи» (кит. 之 - это древний аналог современной частички притяжательности 的, используемой в качестве показателя определения к определяемому слову. Здесь: «сын ... такого-то»), например, знаменитый генерал Ван Сичжи (кит. 王羲之, пиньинь *wángxīzhī*), семь его сыновей имели следующие имена: Сюаньчжи, Нинчжи, Хуаньчжи, Суджжи, Хуэйчжи, Ганьчжи и Сяньчжи (кит. 玄之、凝之、涣之、肃之、徽之、操之、献之), имена двух его внуков - Чжэньчжи и Цзинчжи (кит. 楨之、靖之), а имена двух его правнуков - Ичжи и Юэчжи (кит. 翼之、悦之) [18].

Антропонимическая система Китая очень сложна и разнообразна, в пределах одной статьи, из-за ограничений в объёме, не представляется возможным сделать её полный обзор, однако стоит упомянуть о системе дарования фамилий правителями и системе табуирования, например запрет на ношение фамилий, дарованных ушедшим в отставку генералам. Так, фамилия Гоу (кит. 苟, пиньинь gǒu) произошла от фамилии Цзин (кит. 敬, пиньинь jìng) путём отделения от неё графемы 父, так как был запрет на ношение этой фамилии. Как результат всё население страны поменяло фамилию Цзинь на фамилию Гоу во избежание преследования. Во время династии Цинь носители фамилии Гоу меняли обратно фамилию Гоу на Цзинь, причина будет обозначена далее в статье.

В древнем Китае у простых людей, как правило, не было фамилий, только имена-прозвища. Малограмотные родители давали своим детям простые имена с числительными, например: Эрзы (кит. 二子, пиньинь èr zǐ, второй сын), Санэр (кит. 三儿, пиньинь sān ér, третий сын), или имена с повторяющимся иероглифом для благозвучия и простоты, например: Пинпин (кит. 苹苹, пиньинь píng píng, яблочко).

В современном Китае и по сей день встречаются такие простые имена, например, уменьшительно-ласкательные имена Ньюню (кит. 牛牛, пиньинь Niúniú Бычок), Лонлон (кит. 龙龙, пиньинь lónglóng Дракоша), но это, в основном, детские или «молочные» имена (кит. 小名, xiǎomíng, 乳名, rǔ míng) [20].

После основания Нового Китая также появился целый ряд новых имён, воплощавших в себе следующие «именалозунги»: «освобождение» Цзефан (кит. 解放, пиньинь jiě fàng), «основание страны» Цзяньго (кит. 建国, пиньинь jiàn guó), «помощь Корею» Юаньчао (кит. 援朝, пиньинь yuán cháo) и «Культурная революция» Вэньгэ (кит. 文革, пиньинь wén gé) и так далее. Стоит упомянуть, что китайцы очень патриотичны, сейчас насчитывается 212,79 миллионов человек, у которых в имени присутствует иероглиф «Страна» (кит. 国, пиньинь guó), это почти 15% населения материкового Китая [8].

Однако с утверждением политики реформ и открытости от таких патриотичных имён повсеместно отказывались, в моду стали входить новые «имена-метафоры», например: Ван Ян (汪洋, пиньинь wāng yáng, досл. «Безбрежный океан»), Ляо Чжаньпэн (кит. 廖展鹏, пиньинь liào zhǎnpéng, «одинокое парящий феникс») и так далее.

Сейчас, как и в прошлом, в именах китайцев в большом количестве присутствуют такие иероглифы, как, для девочек: 英 (герой, пиньинь yīng), 兰 (орхидея, пиньинь lán), 玉 (нефрит, пиньинь yù), 丽 (красивый, пиньинь lì), 娟 (красивый, пиньинь juān), 雪 (снег, пиньинь xuě), 雨 (дождь, пиньинь yǔ); для мальчиков: 泽 (родина, пиньинь zé), 子 (потомок, пиньинь zǐ), 宇 (мир, космос, пиньинь yǔ), 辰 (небесные тела, созвездия, пятый циклический знак из двенадцати, пиньинь chén), 一 (первый, один, пиньинь yī), 嘉 (прекрасный, чудесный, пиньинь jiā), 欣 (радоваться, пиньинь xīn), 奕 (великий, огромный, прекрасный, пиньинь yì), 晨 (утро, рассвет, пиньинь chén), 思 (мыслить, думать, пиньинь sī), 睿 (мудрый, просвещённый, пиньинь ruì) и прочее.

Таблица 1 - Пятьдесят наиболее часто используемых иероглифов в именах новорождённых за 2021 г

DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2025.68.11.1>

1 梓	2 子	3 宇	4 辰	5 一	6 宸	7 泽	8 嘉	9 欣	10 佳
11 奕	12 轩	13 晨	14 涵	15 思	16 诺	17 雨	18 语	19 睿	20 文
21 妍	22 安	23 博	24 怡	25 依	26 浩	27 沐	28 铭	29 诗	30 玥
31 俊	32 然	33 彤	34 乐	35 皓	36 琪	37 瑶	38 悦	39 艺	40 桐
41 熙	42 煜	43 阳	44 锦	45 伊	46 昕	47 恩	48 可	49 若	50 萱

Примечание: по ист. [10]

Помимо этого, появилась тенденция заимствования иностранных имён, например: Говард (кит. 霍华德, пиньинь huòhuádé), Марина (кит. 玛丽娜, пиньинь mǎlìnà), но такие имена – это скорее исключение из правил.

#### Отражение современных национальных ориентиров в тенденции именования

Во втором разделе нашего исследования мы рассмотрели традиционные системы именования и немного коснулись современных. Продолжим рассмотрение нынешней ситуации в китайской антропонимике.

Изучая информацию, размещённую в одной из крупнейших в мире информационных систем Исследовательского центра по управлению домашними хозяйствами Министерства общественной безопасности Китая (за исключением Гонконга, Макао и Тайваня) [8], [9], [10], охватывающую 1,4 миллиарда человек и анализируя данные по национальному отчёту имён новорождённых за 2019, 2020 и 2021 гг., можно сделать вывод, что порядка 85,9% фамилий новорождённых входят в первую сотню фамилий (кит. «百家姓» — список китайских фамилий, в который в основном входят фамилии национальности Хань). Из отчёта видно, что в пятёрку самых распространённых фамилий в

2020 г. входят: 李 Ли, пиньинь lǐ (725972 человек), 王 Ван, пиньинь wáng (707524 человек), 张 Чжан, пиньинь zhāng (670291 человек), 刘 Лю, пиньинь liú (505749 человек), 陈 Чэнь, пиньинь chén (464557 человек). Кроме того, по всей стране наблюдается неравномерное распределение фамилий, порядка 200 миллионов человек носит фамилии: Ли, Ван и Чжан, а на долю 19 самых распространённых фамилий из списка первой сотни приходится половина населения страны [3]. Таким образом, хотя по данным «Большого словаря китайских имён» (кит. 中华姓氏大词典) [12], изданного в 1996 г., насчитывается 11969 китайских фамилий, так, в отношении фамилий народности Хань, наблюдается большая повторяемость, кроме того китайская фамилия в подавляющем большинстве случаев — одновершинная, такая высокая степень повторяемости представляет определённые трудности как у официальных органов, таких как полиция, регистрирующие органы учащихся школ и университетов и так далее, так и в быту.

Как сказал известный китайский философ Мэн-цзы (кит. 孟子, пиньинь mèngzǐ) : «Фамилия объединяет, имя идентифицирует» (кит. «姓所同也, 名所独也») [11]. Ранее проблему повторяемости имён решали большим количеством уникальных имён-прозваний (кит. 号), так, помимо вторых имён (кит. 字), которыми нарекали совершеннолетних благородных китайцев древности (обычно при достижении 20 лет) [5], имелись в большом количестве имена-псевдонимы, имена-тителы и так далее. Некоторые даровались правителями, некоторые придумывали себе сами носители (谥号 посмертное имя, 笔名 псевдоним, 小名 детское имя, 尊称 почётное звание, 艺名 сценическое имя, 化名 вымышленное имя, 附加名 дополнительное имя, 父名 имя отца, 教名 религиозное имя, 爱称 ласковое обращение, 简称 сокращённое (краткое) имя, 冠称 титул и другое). Сейчас данную проблему китайские родители пытаются решить, выбирая ребёнку уникальное имя или совмещая фамилии отца и фамилию матери в одну.

В соответствии с «Положением Китайской Народной Республики о регистрации по месту жительства» (кит. 中华人民共和国户口登记条例) [10] и другими нормативными актами, родители, опекуны или другие члены семьи в течение одного месяца после рождения ребёнка должны зарегистрировать ребёнка в органах общественной безопасности. Судя по ситуации с регистрацией рождений в 2019 году, 55,3% новорождённых были зарегистрированы в течение одного месяца, а 44,7% родителей не спешили этого сделать, новорождённых регистрировали более одного месяца. Можно предположить, что такая задержка связана не только с какими-либо жизненными ситуациями, а напрямую зависит от того, что родители очень долго и тщательно подбирают имя ребёнку. Выбирая иероглифы для имени, родители используют словари, гороскопы, гадания, исключают из выборки омофоны плохих понятий, несущие в себе негативную коннотацию, иероглифы, трудные в написании или настолько редкие, что их нельзя найти в юникоде современных компьютеров и, как следствие, такие иероглифы невозможно напечатать. Кроме всего перечисленного, необходимо учитывать, что, назвав ребёнка слишком редким именем, в дальнейшем могут возникнуть следующие трудности: не все могут знать чтение и написание иероглифа, могут возникать ошибки в написании и прочтении по причине высокой омофонии иероглифов.

Омофония — характерная черта многих китайских имён, например: персонаж произведения «Сон в красном тереме» Чжэнь Фэй (кит. 甄费, пиньинь zhēnfèi), его фамилия «Чжэнь 甄» — омофон слову «истинный 真», а омофоном имени Фэй 费 является слово «отходы 废», этот литературный приём используется писателем, чтобы подчеркнуть характер персонажа, имя может быть понято на слух, как: «настоящие отходы».

Кроме того, из-за специфики китайского языка в текстах трудно выделить лексические единицы. Если взять иероглиф обычного слова (здесь необходимо пояснить: в принципе любое слово китайского языка может быть использовано в качестве иероглифа для имени, однако такое не происходит), итак, если использовать иероглиф - омофон какого-то понятия, например, упомянутая выше фамилия Гоу — это омоним зоонима собака (кит. 狗, пиньинь gǒu), который в китайской лингвокультуре имеет, в большинстве случаев, отрицательную коннотацию, или имя Би Шэннань (кит. 必胜男, пиньинь bì shèng nán, досл. «Превосходить мужчину»), то можно столкнуться со всеми вышеперечисленными трудностями. Как итог — безопаснее выбрать иероглиф, традиционно используемый в именах или имеющийся в третьей части рекомендованного списка государственных органов регистрации: «Общая спецификация. Таблицы китайских иероглифов» (кит. 通用规范汉字表) [13].

Повторяемость имён собственных — актуальная проблема в Китае. Согласно информации о выпускных экзаменах школьников в провинции Фуцзянь с 2001 по 2003 год, в общей сложности было зарегистрировано 71797 учащихся, из которых 38872 — молодых людей и 32925 — девушек [19]. Был проведён анализ имён зарегистрированных выпускников старшей школы. Так, из 71797 имён насчитывалось 31612 двухвершинных мужских и 25487 двухвершинных женских. Лишь 13 мужских и 7 женских имён были трёхвершинными. 7247 мужских имён и 7431 женских имён были одновершинными. Авторы исследования отобрали имена с повторяющимися более 200 раз иероглифами. Из представленных имён, в которых первый иероглиф повторялся более 200 раз, всего насчиталось 58 имён, из них 32 мужских и 28 женских.

Список выглядит следующим образом:

мужские(м): 志 1435 建 1134 文 982 伟 650 国 609 晓 600 金 577 永 556 明 491 海 393 振 377 剑 372 小 357 俊 335 华 334 清 317 德 317 智 296 春 296 荣 291 锦 268 少 249 新 245 斌 240 勇 239 世 234 立 229 庆 224 东 220 福 219 辉 218 长 206 .

женские(ж): 华 1023 英 937 玲 908 芳 879 萍 712 燕 688 红 683 梅 608 娟 596 霞 590 珍 545 婷 488 兰 485 丽 432 琴 407 云 399 芬 332 敏 316 凤 312 玉 312 花 310 娜 299 珠 288 清 287 香 271 平 248 蓉 234 琼 228.

Список вторых иероглифов в двухвершинных именах, повторяющихся более 200 раз выглядит следующим образом:

мужские(м): 华 845 明 796 辉 767 平 575 强 572 伟 548 峰 493 斌 485 杰 442 锋 413 生 399 龙 396 荣 389 勇 387 文 373 东 348 林 340 忠 320 彬 304 兴 272 阳 270 军 263 清 257 雄 252 福 251 鹏 248 波 242 海 229 亮 223.

женские(ж): 丽 1914 晓 1195 小 905 秀 869 燕 672 玉 562 美 554 雪 490 艳 445 淑 441 惠 433 文 433 春 429 秋 368 玲 322 雅 317 碧 311 慧 310 静 309 婷 307 爱 302 丹 299 芳 299 素 299 梅 281 海 275 敏 273 莉 268 华 257 巧 250 金 246 红 233 颖 232 月 226 桂 220 明 219 建 214 云 214 琳 213 彩 201.

Анализируя данные, можно сделать вывод, что, как в одновершинных именах и первых иероглифах двухвершинных имён, так и во вторых иероглифах двухвершинных имён высокая степень повторяемости. Таким образом, предполагается, что в выборе иероглифов для наречения используются, за редким исключением, общепотребляемые иероглифы. Это говорит, во-первых, о сильном влиянии культурных традиций, в именах, по предположениям авторов исследования, используются иероглифы «Поколений»; во-вторых, для мужских имён выбирают иероглифы со значением: мужественности, героизма, высоких моральных качеств, отваги, достойных поступков, зоонимы - называющие сильных животных; для женских имён в приоритете иероглифы, несущие понятия женственности, прекрасных пейзажей, цветов, птиц; в-третьих, в выборе иероглифов отражены гендерные роли, однако при этом, как и в мужских, так и в женских именах часто встречаются одинаковые иероглифы, несущие в себе универсальные значения, такие как: мир, весна, море и так далее: 华, 春, 海, 建, 金, 明, 平, 清, 文, 小, 晓.

Подводя итог, можно сказать, что выбор имени — трудная задача и китайские родители подходят к ней очень ответственно. Как результат: выбери гармоничное, красивое, редкое, метафоричное, модное имя — и окружающие с восхищением скажут: «好名字啊!» («Ах, какое имя!»).

### Закключение

В статье представлена классификация имён собственных, построенная на примере китайских антропонимов, она может также быть использована для классификаций антропонимической лексики в других языках. Изучены и проанализированы статистические материалы, размещённые на правительственных ресурсах КНР. Описана антропонимическая система древнего и современного Китая, включающая в себя такие понятия, как: принцип «Пяти правил и шести избеганий», система иероглифов «Поколения», система «Пяти элементов» (水, 木, 火, 土, 金), табуирование и прочее. Проанализированы современные тенденции именования, такие как «имя-лозунг», «имя-метафора», заимствованные имена и имена, отражающие гендерные роли, а также рассмотрены имена-псевдонимы, имена-прозвища, «вторые имена», имена-омофоны. В статье приведён список наиболее часто используемых иероглифов в именах поколения 2000-х.

Приведённый в статье анализ показывает, что китайская антропонимическая лексика несёт в себе культурную информацию эпох, в которых она создавалась. Картина мира носителей языка отражена в антропонимической лексике, как инструмент передачи, сохранения и наследования культуры. При том, что правила и традиции, создаваемые веками, изживают себя, однако, универсальные культурные ценности, которые несут в себе имена прошедших эпох, не утрачивая своей актуальности, всё ещё повсеместно используются в современном Китае.

### Конфликт интересов

Не указан.

### Рецензия

Аминджанова Р.Х., Таджикский технический университет имени академика М. С. Осими, Худжанд Таджикистан  
DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2025.68.11.2>

### Conflict of Interest

None declared.

### Review

Aminjonova R.H., Tajik Technical University named after academician M.S. Osimi, Khujand Tajikistan  
DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2025.68.11.2>

### Список литературы / References

1. Дашеева В.В. Китайские антропонимы: вопросы истории, семантики и функционирования / В.В. Дашеева. — Улан-Удэ: Издательство Бурятского госуниверситета, 2014. — 242 с.
2. Титаренко М.Л. Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т / М.Л. Титаренко, Б.Л. Рифтин, А.И. Кобзев [и др.]. — Москва: Ин-т Дальнего Востока., 2007. — Т. 2. Мифология. Религия. — 869 с.
3. 李柯欣. 中国姓氏文化简述 / 李柯欣 // 风景名胜. — 2019. — 年 01 期.
4. 潘文国. 实用命名艺术手册 / 潘文国. — 华东师范大学出版社, 1994. — 页 514.
5. 贾徐维. 零零后人语言文化研究 / 贾徐维. — 文学与新闻传播学院, 2020.
6. 齐俊. 汉英人名的命名方式及其文化内涵 / 齐俊 // 安庆师范学院外国语学院. 专家论坛. — 2018. — 页 11-12.
7. 这样阅读 / 陈贤纯编著. — 北京: 北京语言大学出版社, 2012. — № 1. — 页 162.
8. 二〇一九年全国姓名报告. — URL: <https://www.mps.gov.cn/n2254314/n6409334/c6874817/content.html> (已访问: 04.14.2025).
9. 二〇二〇年全国姓名报告. — URL: <https://www.mps.gov.cn/n2254314/n6409334/c7726021/content.html> (已访问: 04.14.2025).

10. 二〇二一年全国姓名报告. — URL: <https://www.mps.gov.cn/n2253534/n2253535/c8349222/content.html> (已访问: 04.14.2025).
11. Большой Китайско-русский словарь БКРС. — URL: <https://bkrs.info/> (дата обращения: 28.07.2023).
12. 中华姓氏大词典. — URL: <https://baike.baidu.com/item/%E4%B8%AD%E5%8D%8E%E5%A7%93%E6%B0%8F%E5%A4%A7%E8%BE%9E%E5%85%B8/2881330> (已访问: 04.14.2025).
13. 通用规范汉字表. — URL: [http://www.moe.gov.cn/jyb\\_sjzl/ziliao/A19/201306/t20130601\\_186002.html](http://www.moe.gov.cn/jyb_sjzl/ziliao/A19/201306/t20130601_186002.html) (已访问: 02.05.2025).
14. 略述我国姓氏起源及演化. — 台山政府网, 2024. — URL: [http://www.cnts.gov.cn/tssrmzf/zjts/lsw/xsyz/qsjyh/content/post\\_3118195.html](http://www.cnts.gov.cn/tssrmzf/zjts/lsw/xsyz/qsjyh/content/post_3118195.html) (已访问: 05.02.2025).
15. 汪晓云. “阴阳五行”的来历与变迁 / 汪晓云. — URL: <https://core.ac.uk/download/pdf/41454498.pdf> (已访问: 05.02.2025).
16. 通用规范汉字表. — URL: [http://www.moe.gov.cn/jyb\\_sjzl/ziliao/A19/201306/t20130601\\_186002.html](http://www.moe.gov.cn/jyb_sjzl/ziliao/A19/201306/t20130601_186002.html) (已访问: 05.02.2025).
17. 五行分别为“金木水火土”的名字精选. — URL: [https://k.sina.cn/article\\_6271806454\\_175d42bf602700dgy3.html](https://k.sina.cn/article_6271806454_175d42bf602700dgy3.html) (已访问: 05.02.2025).
18. “之”字在名字中的意思是什么? — URL: <https://www.zhihu.com/question/276093902> (已访问: 05.02.2025).
19. 郑淑花. 汉语人名用字的统计分析 / 郑淑花 // 皖西学院学报. — 2010. — URL: <https://clck.ru/3NY8us> (已访问: 04.23.2025).
20. 阎泽川. 中国人的小名 / 阎泽川. — URL: [https://epaper.zjgrrb.com/html/2018-05/19/content\\_2624694.htm?div=-1](https://epaper.zjgrrb.com/html/2018-05/19/content_2624694.htm?div=-1) (已访问: 05.02.2025).

### Список литературы на английском языке / References in English

1. Dasheeva V.V. Kitaiskie antroponimi: voprosi istorii, semantiki i funkcionirovaniya [Chinese anthroponyms: issues of history, semantics and functioning] / V.V. Dasheeva. — Ulan-Ude: Buryat State University Publishing House, 2014. — 242 p. [in Russian]
2. Titarenko M.L. Dukhovnaya kultura Kitaya: entsiklopediya [The spiritual culture of China: an encyclopedia]: in 5 vols / M.L. Titarenko, B.L. Riftin, A.I. Kobzev [et al.]. — Moscow: Institute of the Far East, 2007. — Vol. 2. Mythology. Religion. — 869 p. [in Russian]
3. Li K. Zhōng guó xìng shì wén huà jiǎn shù [A brief description of Chinese surname culture] / K. Li // Fēng jǐng míng shèng [Scenic Spots]. — 2019. — Iss. 01. [in Chinese]
4. Pan W. shí yòng míng míng yì shù shǒu cè [A practical guide to the art of naming] / W. Pan. — Publishing House of the East China Pedagogical University, 1994. — P. 514. [in Chinese]
5. Jia X. Líng líng hòu rén míng yǔ yán wén huà yán jiū [Research on the language and culture of the generation of zero] / X. Jia. — School of Literature, Journalism and Communications, 2020. [in Chinese]
6. Qi J. Hàn yīng rén míng de míng míng fāng shì jí qí wén huà nèi hán [The way Chinese and English names are named and their cultural connotations] / J. Qi // An qīng shī fàn xué yuàn wài guó yǔ xué yuàn. Zhuān jiā lùn tán [Faculty of Foreign Languages of Anqing Pedagogical University. Expert forum]. — 2018. — P. 11–12. [in Chinese]
7. Zhè yàng yuè dú [Read this way] / Ed. by Chen Xianchun. — Beijing: Publishing House of the Beijing University of Language and Culture, 2012. — № 1. — P. 162. [in Chinese]
8. Er ○ yī jiǔ nián quán guó xìng míng bào gào [National Report on Names for 2019]. — URL: <https://www.mps.gov.cn/n2254314/n6409334/c6874817/content.html> (accessed: 04.14.2025). [in Chinese]
9. Er ○ èr ○ nián quán guó xìng míng bào gào [National Report on Names for 2020]. — URL: <https://www.mps.gov.cn/n2254314/n6409334/c7726021/content.html> (accessed: 04.14.2025). [in Chinese]
10. Er ○ èr yī nián quán guó xìng míng bào gào [National Report on Names for 2021]. — URL: <https://www.mps.gov.cn/n2253534/n2253535/c8349222/content.html> (accessed: 04.14.2025). [in Chinese]
11. Bol'shoj Kitajsko-russkij slovar' BKRS [The Great Chinese-Russian dictionary of the BKRS]. — URL: <https://bkrs.info/> (accessed: 07.28.2023). [in Russian]
12. Zhōng huá xìng shì dà cí diǎn [Large dictionary of Chinese names]. — URL: <https://baike.baidu.com/item/%E4%B8%AD%E5%8D%8E%E5%A7%93%E6%B0%8F%E5%A4%A7%E8%BE%9E%E5%85%B8/2881330> (accessed: 04.19.2025). [in Chinese]
13. Tōng yòng guī fàn hàn zì biǎo [General specification. Tables of Chinese characters]. — URL: [http://www.moe.gov.cn/jyb\\_sjzl/ziliao/A19/201306/t20130601\\_186002.html](http://www.moe.gov.cn/jyb_sjzl/ziliao/A19/201306/t20130601_186002.html) (accessed: 05.02.2025). [in Chinese]
14. Shù wǒ guó xìng shì qǐ yuán jí yǎn huà [A brief description of the origin and evolution of surnames in our country]. — Taiwan Government Network, 2024. — URL: [http://www.cnts.gov.cn/tssrmzf/zjts/lsw/xsyz/qsjyh/content/post\\_3118195.html](http://www.cnts.gov.cn/tssrmzf/zjts/lsw/xsyz/qsjyh/content/post_3118195.html) (accessed: 05.02.2025). [in Chinese]
15. Wang X. The origin of the system "Yin and Yang, the five elements" / X. Wang. — URL: <https://core.ac.uk/download/pdf/41454498.pdf> (accessed: 05.02.2025). [in Chinese]
16. Tōng yòng guī fàn hàn zì biǎo [General specification. Tables of Chinese characters]. — URL: [http://www.moe.gov.cn/jyb\\_sjzl/ziliao/A19/201306/t20130601\\_186002.html](http://www.moe.gov.cn/jyb_sjzl/ziliao/A19/201306/t20130601_186002.html) (accessed: 05.02.2025). [in Chinese]

17. Wǔ xíng fēn bié wéi “ jīn mù shuǐ huǒ tǔ ” de míng zì jīng xuǎn [The system of five elements]. — URL: [https://k.sina.cn/article\\_6271806454\\_175d42bf602700dgy3.html](https://k.sina.cn/article_6271806454_175d42bf602700dgy3.html) (accessed: 05.02.2025). [in Chinese]
18. “Zhī” zì zài míng zì zhōng de yì sī shì shén me? [What does the word ”JI” in their names?] — URL: <https://www.zhihu.com/question/276093902> (accessed: 05.02.2025). [in Chinese]
19. Zheng Sh. Hàn yǔ rén míng yòng zì de tǒng jì fēn xī [Statistical analysis of Chinese characters used in names] / Sh. Zheng // Wǎn xī xué yuàn xué bào [Journal Of The University Of Anxi]. — 2010. — URL: <https://clck.ru/3NY8us> (accessed: 04.23.2025). [in Chinese]
20. Yan Z. Zhōng guó rén de xiǎo míng [Chinese baby names] / Z. Yan. — URL: [https://epaper.zjgrrb.com/html/2018-05/19/content\\_2624694.htm?div=-1](https://epaper.zjgrrb.com/html/2018-05/19/content_2624694.htm?div=-1) (accessed: 05.02.2025). [in Chinese]